

BOIRE & MANGER

ESSEN UND TRINKEN
DRINKING AND EATING

HÔTELS – RESTAURANTS

HOTELS – RESTAURANTS

1. Chandolin Boutique Hôtel Cuisine (semi) gastronomique	+41 27 564 44 44
--	------------------

RESTAURANTS

2. Le Chalet	+41 27 565 65 40
4. Le Tsapé Spécialités valaisannes et italiennes	+41 27 476 15 65
5. Cabane Illhorn Spécialités valaisannes, crêpes / Dortoir et chambres	+41 27 475 11 78

COMMERCE, BOUTIQUES ET SERVICES

GESCHÄFTE UND DIENSTLEISTUNGEN
SHOPPING AND SERVICES

ALIMENTATION

LEBENSMITTELGESCHÄFTE
FOOD STORES

8. 13* Pam Valais	+41 27 743 63 59
9. Gourmandise de Chandolin	+41 27 475 60 27
11. Kiosque Chez Julie	+41 78 668 89 89

MAGASINS DE SPORT

SPORTGESCHÄFTE
SPORTS SHOPS

10. Chando Sport Freeride Shop	+41 27 475 17 84
---------------------------------------	------------------

CURIOSITÉS

KURIOSITÄTEN / CURIOSITIES

1. ALTITUDE WELLNESS DU CHANDOLIN BOUTIQUE HOTEL

ALTITUDE WELLNESS DES CHANDOLIN BOUTIQUE HOTELS
CHANDOLIN BOUTIQUE HOTEL ALTITUDE WELLNESS

Ouvert 7/7 10:00 - 20:00. Accès possible pour la clientèle extérieure de 10:00 - 15:00
Geöffnet 7/7 Tage von 10:00 - 20:00. Zutritt für Kunden von ausserhalb von 10:00 - 15:00
Open 7/7 from 10 am to 8 pm – Outside guest access from 10 am to 3 pm
+41 27 564 44 44 / info@chandolinboutiquehotel.ch

➡ VALDANNIVIERS.CH/CHANDOLIN-BOUTIQUE-HOTEL

12. BIBLIOTHÈQUE

BIBLIOTHEK / LIBRARY

Située au-dessus de l'Office du Tourisme, la bibliothèque met à disposition des centaines de livres pour petits et grands mais également une panoplie de jeux et quelques DVDs et cassettes. Une caution de CHF 20.– est demandée. Bibliothèque ouverte selon les horaires de l'Office.

Die Bibliothek liegt über dem Tourismusbüro und verleiht Hunderte von Büchern für Grosse und Kleine, aber auch zahlreiche Spiele und einige DVDs und Kassetten, gegen eine Kauton von CHF 20.–. Die Bibliothek hat dieselben Öffnungszeiten wie das Tourismusbüro.

Located above the Tourist Office, the library has hundreds of books for all ages as well as an assortment of games, DVDs and tapes. CHF 20.– deposit required. Library opening hours identical to those of the Tourist Office.

+41 27 476 17 15 - chandolin@anniviers.ch

➡ VALDANNIVIERS.CH/INFORMATIONS-CHANDOLIN



18. Le CALVAIRE

Magnifique point de vue sur la Couronne Impériale avec ces 5 sommets de plus de 4000 m. Observation facilitée grâce au panneau avec vue panoramique.

Herrlicher Aussichtspunkt auf der „Couronne Impériale“ mit den 5 Gipfeln auf 4000m die Sie dank einer Panoramakarte beobachten können.

Displaying a panoramic map, the Calvary offers a **magnificent viewpoint on the Imperial Crown's five** summits towering above 4000m.

➡ VALDANNIVIERS.CH/PLACE-JEUX-CALVAIRE

INFOS PRATIQUES

PRÄKTISCHE INFORMATIONEN / PRACTICAL INFO

PLACES POUR CAMPING-CAR

WOHNMOBILSTELLPLATZ / RV PARKING

Parking Route des Echertés avec borne et eau / Mit Säule und Wasser / With Electric pitch and water

- Emplacement : CHF 15.– / jour – Inclus parking.
- Taxe de séjour : CHF 4.– par adulte/jour et CHF 2.– par enfant de 6 à 16 ans / jour.
- Paiement du parking en ligne sur valdanniviers.ch, directement à la borne ou à l'Office du Tourisme.
- Le ticket est à mettre en vue derrière le pare-brise.
- En été, en contrepartie du paiement, vous recevez votre Anniviers Liberté par e-mail.

- CHF 15.– / Tag – Inklusive Parkplatz.
- CHF 4.– pro Erwachsener / Tag und CHF 2.– pro Kind von 6 bis 16 Jahren / Tag.
- Bezahlung onlinevaldanniviers.ch, direkt am Terminal oder im Tourismusbüro.
- Der Parkschein muss hinter der Windschutzscheibe angebracht werden.
- Im Sommer erhalten Sie als Gegenleistung für die Zahlung Ihre Anniviers Liberté per E-Mail.

- CHF 15.– / Day – Incl. parking.
- CHF 4.– per adult / day and CHF 2.– per child from 6 to 16 years / day.
- Payment online valdanniviers.ch, directly at the terminal or at the Tourist Office.
- The parking ticket must be displayed behind the windshield.
- In summer, in return for payment, you receive your Anniviers Liberté by e-mail.

ARGENT / GELD / MONEY

Où retirer de l'argent ?

Wo kann man Geld abheben? Where to withdraw money?

8. 13* Pam Valais	+41 27 743 63 59
--------------------------	------------------

NUMÉROS D'URGENCE / UTILES

NOTRUF-/HILFSNUMMERN / EMERGENCY/USEFUL NUMBERS

Urgences vitales / Lebensrettende Notfälle / Life-saving emergencies	144
---	-----

Centre médical d'Anniviers - Vissoie (hors plan) Medizinisches Zentrum Anniviers (Vissoie) / Anniviers Medical Centre (Vissoie)	+41 27 475 47 07
---	------------------

Pharmacieplus d'Anniviers - Vissoie (hors plan) Apotheke Anniviers (Vissoie) / Anniviers Pharmacy (Vissoie)	+41 27 475 22 22
---	------------------



19. ESPACE ELLA MAILLART

DAS ELLA MAILLART MUSEUM

Situé dans l'Ancienne Chapelle de Chandolin, l'Espace Ella Maillart retrace la vie d'Ella Maillart et ses œuvres grâce à une exposition permanente. Code d'ouverture du musée disponible à l'Office du Tourisme.

Der Ella-Maillart-Raum liegt in der alten Kapelle von Chandolin und zeigt in einer Dauerausstellung das Leben von Ella Maillart und ihre Werke. Öffnungscodes des Museums erhältlich beim Tourismusbüro.

Located in Chandolin's Old Chapel, the Ella Maillart Museum's permanent exhibition chronicles her life and works. The Museum opening code is available at the Tourist Office.

+41 27 476 17 15 - chandolin@anniviers.ch

➡ VALDANNIVIERS.CH/ESPACE-ELLA-MAILLART



CHEMIN DES COQS

AUERHAHN-WEG / CHEMIN DES COQS

Ravissant petit chemin qui traverse la forêt des Invers. Son nom fait référence au Coq de Bruyère - ou Grand Tétrás - qui s'ébat discrètement sur ces pentes inhospitalières. Ne ratez pas les deux fours à chaux au départ du chemin, réalisés en 1896. Ces deux fours ont servi à la construction du Grand Hôtel et du temple.

Dieser bezaubernde kleine Weg durchquert den Invers-Wald. Seine Name kommt vom Auerhahn – auch Birkhuhn genannt – der sich diskret auf diesen unwirtlichen Hängen tummelt. Verpassen Sie nicht die beiden Kalköfen am Beginn des Wegs, die 1896 errichtet wurden. Diese beiden Öfen dienten zur Errichtung des Grand Hotel und des Tempels.

This enchanting forest path is named after its natural inhabitant, the Coq de Bruyère (Tetrao urogallus), also known as wood grouse, or capercaillie. Do not miss the two ovens at the beginning of the path, built in 1896. They were used to build the Grand Hôtel and the temple.

➡ VALDANNIVIERS.CH/CHEMIN-DES-COQS



20. MUSÉE DE LA FAUNE

MUSEUM DER TIERWELT / THE WILDLIFE MUSEUM

Chandolin dispose d'un musée dédié à la faune. L'exposition présente de manière didactique les mammifères et oiseaux de la région, l'aigle royal est en vedette! Ouvert 7/7 8:00 - 21:00.

In Chandolin gibt es auch ein Museum, das der Tierwelt gewidmet ist. Die didaktische Ausstellung präsentiert die Säugetiere und Vögel der Gegend; der Adler ist das wichtigste Stück der Ausstellung! Offen 7/7 von 8:00 - 21:00.

Dedicated to local wildlife, the museum features an educational display of mammals and birds, among which the Royal Eagle looms majestically. Open 7/7 from 8:00 - 21:00.

➡ VALDANNIVIERS.CH/MUSEE-FAUNE



28. VIEUX MÉLÈZE

ÄLTE LÄRCHÉ / OLD LARCH TREE

À seulement 10 minutes de l'Office du Tourisme, se trouve le « Grand Mélèze des Armèles », l'un des plus vieux d'Europe (environ 880 ans). Il fait partie de Promenades Botaniques, ces parcours didactiques dédiés à la flore de Chandolin.

Nur 10 Minuten vom Verkehrsbüro entfernt, befindet sich die „Grosse Lärche von Armèles“, eine der grössten Europas (ca. 880 Jahre alt). Sie gehört zu den botanischen Spaziergängen, den didaktischen Pfaden, die der Flora von Chandolin gewidmet sind.

A ten-minute walk from the Tourist Office will take you to the "Big Larch Tree of Armèles". Approximately 880 years old, it is one of the oldest larch trees in Europe. It is signalled in the Botanical Walk dedicated to Chandolin's wild plants.

➡ VALDANNIVIERS.CH/VIEUX-MELEZE



30. MOULIN

MÜHLE / MILL

Le meunier se fera une joie de vous faire découvrir le mécanisme d'arrivée d'eau et le fonctionnement de la meule. Visite guidée gratuite durant l'été.

Der Müller zeigt Ihnen gern den Mechanismus der Wasserzufuhr und wie der Mühlstein funktioniert. Kostenlos Geführte besichtigungen im Sommer.

The miller will be happy to introduce you to the system that uses the flow of water to work a millstone. Free guided tours during summer.

➡ VALDANNIVIERS.CH/MOULIN-CHANDOLIN



31. ALPAGE DE PLAN LOSIER

ALM PLAN LOSIER / PLAN LOSIER MOUNTAIN PASTURE

Accompagné d'un jeune de la région, découvrez les vaches d'Hérens et le quotidien du fromager, au 1^{er} alpage. Visite guidée durant l'été.

In Begleitung eines jungen Mannes aus der Gegend, entdecken auf der 1. Alm die Kühe der Ehringer Rasse und die tägliche Arbeit des Käasers. Geführte besichtigungen im Sommer.

Guided by a village youngster will discover the Herens cows and the work of the cheesemaker at the first pasture. Guided tours during summer.

➡ VALDANNIVIERS.CH/JOURNEE-ALPAGE

OBSERVATOIRE DE LA FAUNE

WILDTIEROBSERVATORIUM / WILDLIFE OBSERVATORY

A 20 minutes en direction de Pramarin, vous rencontrez cet observatoire qui permet d'approfondir vos connaissances sur la faune grâce à des lunettes d'approche et des panneaux didactiques.

In Richtung Pramarin, 20 Minuten vom Dorf entfernt, können Sie Ihre Kenntnisse der Tierwelt mithilfe eines Fernrohrs und didaktischen Tafeln vertiefen.

A 20-minute walk from the village in the direction of Pramarin, the observatory is the perfect post to observe fauna through binoculars and gain complementary information from the display panels.

➡ VALDANNIVIERS.CH/OBSERVATOIRE-FAUNE-CHANDOLIN



LES HAMEAUX DE LA 24, RÈCHE ET 25. PRAMARIN

DIE WEILER 24, LA RÈCHE UND 25. PRAMARIN
24. LA RÈCHE AND 25. PRAMARIN HAMLETS

Ces magnifiques hameaux aux charmes secrets encerclent Chandolin. Partez à leurs découvertes. Calme et tranquillité sont maîtres-mots.

Diese wunderschönen Weiler liegen ausserhalb von Chandolin. Ruhe und Beschaulichkeit sind hier garantiert.

These quiet hamlets in the vicinity of Chandolin are sure to delight you due to their authentic charm.

ÉGLISE / KIRCHE / CHURCH

C'est en 1882 que les travaux de l'Eglise Sainte-Barbe ont commencé. Elle abrite deux vitraux d'Edmond Bille, célèbre peintre-verrier suisse et père de René-Pierre et Corinna.

Die Arbeiten für die Kirche Sainte-Barbe haben 1882 begonnen. Heute befindet sich dort eines der Bleiglasfenster von Edmond Bille, berühmter Schweizer Maler, Glasmacher und Vater von René-Pierre und Corinna.

The construction of the Saint-Barbe church began in 1882. The church has two beautiful stained-glass windows made by the well known painter and stained-glass artist Edmond Bille, father of René-Pierre and Corinna.

➡ VALDANNIVIERS.CH/EGLISE-CHANDOLIN

PARCOURS HISTORIQUE ET JEU HISTORIQUE

HISTORISCHE RUNDGÄNGE UND HISTORISCHES SPIEL
HISTORICAL TRAILS AND HISTORICAL GAME

Les familles seront ravies de découvrir le village et son histoire tout en suivant le Parcours Historique et le Jeu Historique. Brochures disponibles auprès des Offices du Tourisme.

Familien werden begeistert sein, das Dorf und seine Geschichte zu entdecken, während sie der Broschüre des historischen Rundgangs und dem historischen Spiel folgen. Die Broschüren sind bei den Tourismusbüros erhältlich.

Families will enjoy exploring the village of Chandolin and discovering its history, by following the Historical Trail and Game. Brochures are available at the Tourist Offices.

➡ VALDANNIVIERS.CH/PARCOURS-HISTORIQUE-CHANDOLIN

PLACE DE PIQUE-NIQUE LE DARBELLEC

PICKNICKPLATZ LE DARBELLEC / LE DARBELLEC PICNIC AREA

Belle et grande place de pique-nique, à moitié couverte, sur le chemin de Pramarin, en face de l'observatoire de la faune. Réservation à l'Office du Tourisme.

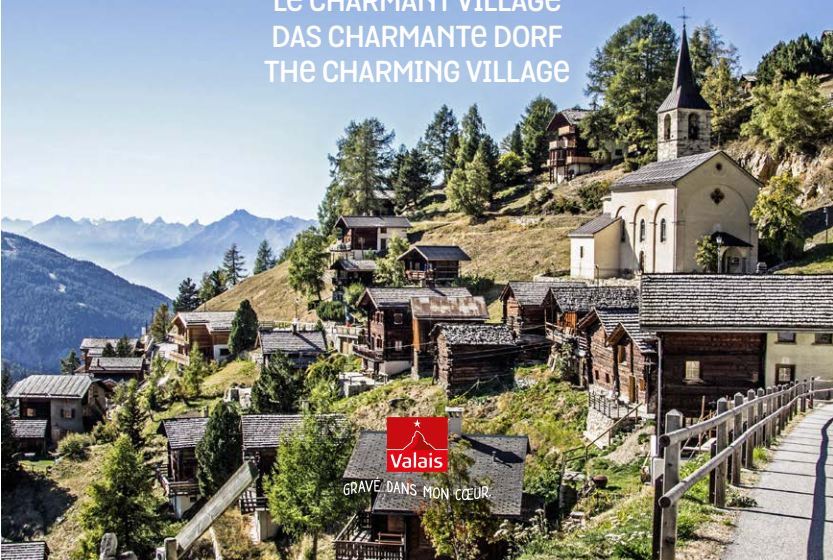
Schöner und großer Picknickplatz, halb überdacht, an der Straße nach Pramarin, gegenüber dem Wildtierobservatorium. Reservierung im Tourismusbüro.

ÉTÉ / SOMMER / SUMMER 2022

val d'anniviers
VALAIS VALLES SWITZERLAND

CHANDOLIN

LE CHARMANT VILLAGE
DAS CHARMANTE DORF
THE CHARMING VILLAGE



A large and beautiful picnic area, half-covered, on the Pramarin road, opposite the wildlife observatory. Reservation at the Tourist Office.

➡ VALDANNIVIERS.CH/PLACE-DE-PIQUE-NIQUE-DARBELLEC

VISITE DU VILLAGE

DORFBESICHTIGUNG / VILLAGE TOUR

Considérez comme l'un des villages habités toute l'année les plus hauts d'Europe, découvrez grâce à une guide passionnée, le Vieux-village, l'Eglise et l'Espace Ella Maillart. Visite guidée gratuite durant l'été/automne.

Chandolin ist eines der höchstgelegenen ganzjährig bewohnten Dörfer. Entdecken Sie mit einem passionierten Führer das alte Dorf, die Kirche und den Ella-Maillart-Raum. Kostenlos Geführte besichtigungen im Sommer/Herbst.

Chandolin is one of the highest permanently inhabited villages in Europe. Guided by a passionate local inhabitant, explore its old-village, church, and the Ella Maillart museum. Free guided tours during summer/autumn.

➡ VALDANNIVIERS.CH/VISITE-VILLAGE-CHANDOLIN



27. TIR à l'ARC

BOGENSCHIESSEN / ARCHERY

Alliant concentration et précision, initiez-vous à ce sport ancestral grâce à un archer chevronné.

Machen Sie sich mit diesem althergebrachten Sport, der Konzentration und Präzision erfordert, mit Hilfe eines geübten Bogenschützen vertraut.

An expert archer will teach you the art of this century old sport requiring both focus and precision.

➡ VALDANNIVIERS.CH/TIR-A-L-ARC-CHANDOLIN



PROMENADES BOTANIQUES

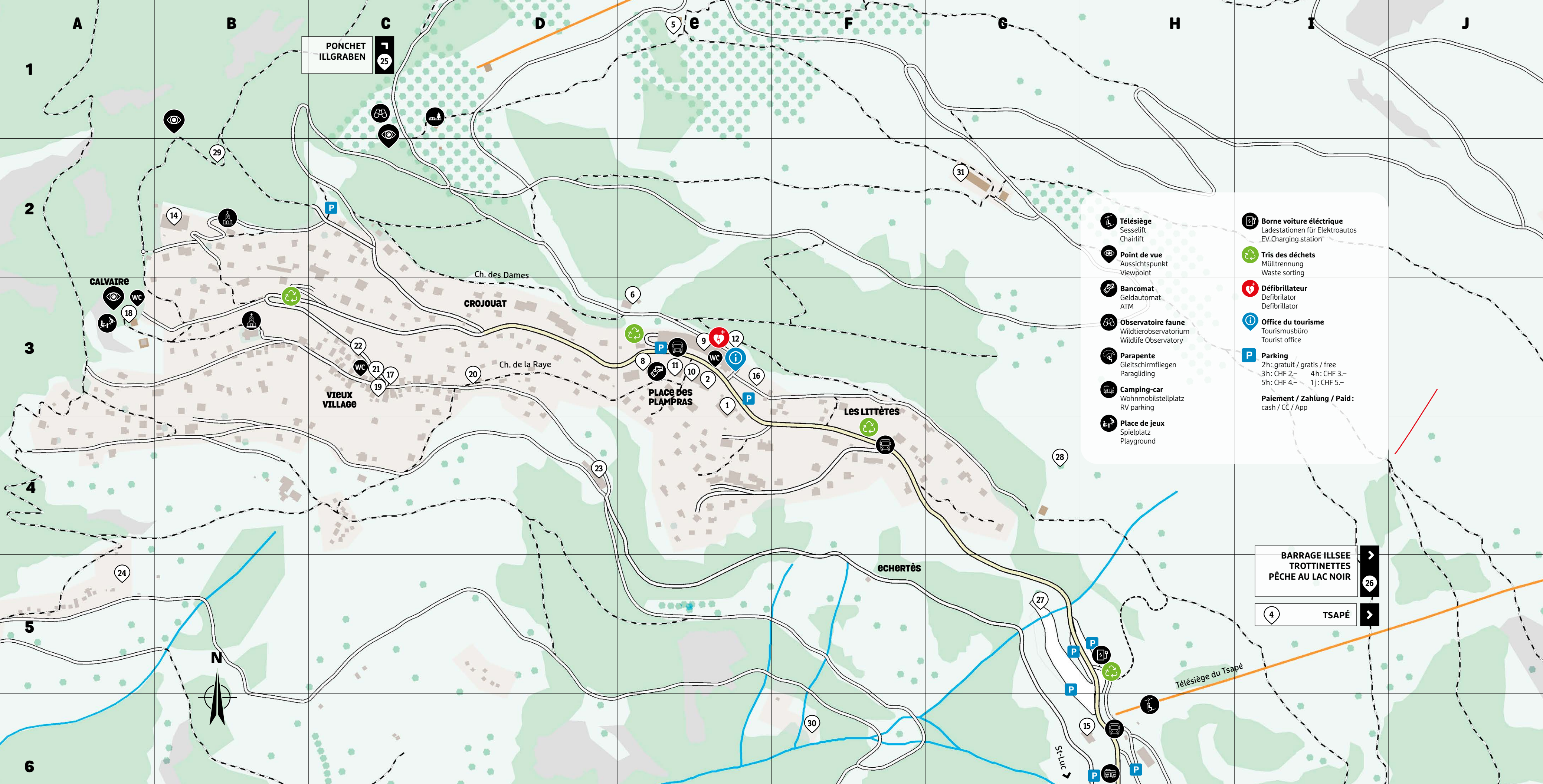
DIE BOTANIK-RUNDGÄNGE / THE BOTANICAL WALKS

Plusieurs postes pour parfaire ses connaissances florales, c'est le principe des « Promenades Botaniques » de Chandolin.

Mehrere Informations tafeln, um sein Wissen über Blumen zu vervollständigen – dies ist das Prinzip der „Botanik-Rundgänge“ von Chandolin.

The Chandolin "Botanical Walks" provide several information panels to increase your knowledge of flowers.

➡ VALDANNIVIERS.CH/PROMENADES-BOTANIQUES



BOIRE ET MANGER

ESSEN UND TRINKEN
DRINKING AND EATING

RESTAURANTS

1. Chandolin Boutique Hôtel	E3
2. Le Chalet	E3

RESTAURANT D'ALTITUDE, CABANE

BERGRESTAURANT / BERGHÜTTE
HIGH ALTITUDE RESTAURANT / MOUNTAIN HUT

4. Le Tsapé (hors plan)	I5
5. Cabane Illhorn	E1

COMMERCE ET SERVICES

GESCHÄFTE UND DIENSTLEISTUNGEN
SHOPPING AND SERVICES

ALIMENTATION

LEBENSMITTELGESCHÄFTE
FOOD STORES

8. 13° Pam Valais + service de poste	E3
9. Gourmandise de Chandolin	E3
11. Kiosque Chez Julie	E3

MAGASINS DE SPORT

SPORTGESCHÄFTE
SPORTS SHOPS

10. Chando Sport Freeride Shop	E3
--------------------------------	----

ADMINISTRATION - SERVICES

VERWALTUNG - DIENSTLEISTUNGEN
ADMINISTRATION - SERVICES

12. Salle communale	E3
12. Bibliothèque	E3
10. Dépôt de pharmacie	E3

HÉBERGEMENTS

UNTERKÜNfte
ACCOMMODATION

HÔTELS

HOTELS

1. Chandolin Boutique Hôtel	E3
-----------------------------	----

AGENCES DE LOCATION - VENTE

VERMIETUNGS-/VERKAUFSAGENTUREN
RENTAL-SALES AGENCIES

11. Chandolin/Jolival Sàrl	E3
----------------------------	----

LOGEMENTS DE GROUPE

GUPPENUNTERKÜNfte
GROUP ACCOMMODATION

14. Grand-Hôtel	B2
15. Auberge Les Choucas	H6
4. Cabane la Remointzette (hors plan)	I5

BIEN-ÊTRE

WELLNESS

1. Altitude Wellness du Chandolin Boutique Hôtel	E3
--	----

CURIOSITÉS

KURIOSITÄTEN
CURIOSITIES

16. Place Artémisia	E3
17. Place St-Barbe / Centre du Vieux-Village	C3
18. Place du Calvaire	A3
19. Espace Ella Maillart	C3
20. Musée de la Faune	D3
21. Four Banal	C3
22. Cave/Maison Bourgeoiale	C3
23. Etable en consortage	D4
24. Hameau de la Rèche	A5
25. Hameau de Pramarin (hors plan)	C1
25. Ponchet	C1
25. Illgraben	C1
26. Barrage Illsee	I5
26. Trotinettes	I5
26. Pêche au Lac Noir	I5
27. Tir à l'arc	G5
28. Grand Mélèze des Armèles	G4
29. Fours à chaux	B2
30. Moulin de Chandolin	F6
31. 1er alpage - Plan Losier	G2

val d'anniviers

WALES VALAIS SWITZERLAND



DÉCOUVREZ LES ACTIVITÉS OUTDOOR DE ST-LUC, CHANDOLIN & ENVIRONS DANS NOTRE BROCHURE GO!

Entdecken Sie die Outdoor-Aktivitäten in St-Luc, Chandolin und Umgebung in unserer Broschüre GO!

Discover the outdoor activities in St-Luc, Chandolin and surroundings of our brochure GO!

Découvrez et réservez nos animations sur
RESERVATION.VALDANNIVIERS.CH

Entdecken und buchen Sie unsere Animationen auf
BUCHUNG.VALDANNIVIERS.CH

Discover and book our activities on
BOOKING.VALDANNIVIERS.CH

Office du Tourisme de Chandolin
+41 27 476 17 15
chandolin@anniviers.ch

VALDANNIVIERS.CH